



EUROPSKI PARLAMENT

2009 - 2014

Dokument s plenarne sjednice

A7-0396/2013

19.11.2013

***|

IZVJEŠĆE

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa Pravosuđe za razdoblje od 2014. do 2020.
(COM(2011)0759 – C7-0439/2011 – 2011/0369(COD))

Odbor za pravna pitanja
Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

Izvjestitelj: Luigi Berlinguer, Philip Claeys

(Zajedničke sjednice odbora – članak 51. Poslovnika)

Oznake postupaka

- * Postupak savjetovanja
- *** Postupak suglasnosti
- ***I Redovni zakonodavni postupak (prvo čitanje)
- ***II Redovni zakonodavni postupak (drugo čitanje)
- ***III Redovni zakonodavni postupak (treće čitanje)

(Navedeni se postupak temelji na pravnoj osnovi predloženoj u nacrtu akta.)

Izmjene nacrta akta

Amandmani Parlamenta u obliku dvaju stupaca

Brisanja su označena **podebljanim kurzivom** u lijevom stupcu. Izmjene su označene **podebljanim kurzivom** u obama stupcima. Novi tekst označen je **podebljanim kurzivom** u desnom stupcu.

U prvom i drugom retku zaglavlja svakog amandmana naznačen je predmetni odlomak iz nacrta akta koji se razmatra. Ako se amandman odnosi na postojeći akt koji se želi izmijeniti nacrtom akta, zaglavljje sadrži i treći redak u kojem se navodi postojeći akt te četvrti redak u kojem se navodi odredba akta na koju se izmjena odnosi.

Amandmani Parlamenta u obliku pročišćenog teksta

Novi dijelovi teksta označuju se **podebljanim kurzivom**. Brisani dijelovi teksta označuju se oznakom █ ili su precrtni. Izmjene se naznačuju tako da se novi tekst označi **podebljanim kurzivom**, a da se zamjenjeni tekst izbriše ili precrta.

Iznimno, izmjene stroga tehničke prirode koje unesu nadležne službe prilikom izrade konačnog teksta ne označuju se.

SADRŽAJ

Stranica

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA	5
MIŠLJENJE ODBORA ZA PRORAČUNE	49
OPINION OF THE COMMITTEE ON WOMEN'S RIGHTS AND GENDER EQUALITY	58
POSTUPAK	70

NACRT ZAKONODAVNE REZOLUCIJE EUROPSKOG PARLAMENTA

**o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa Pravosuđe za razdoblje od 2014. do 2020.
(COM(2011)0759 – C7-0439/2011 – 2011/0369(COD))**

(Redovni zakonodavni postupak: prvo čitanje)

Europski parlament,

- uzimajući u obzir prijedlog Komisije upućen Europskom parlamentu i Vijeću (COM(2011)0759),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 2. i članke 81. stavak 1., 82. stavak 1. i 84. Ugovora o funkcioniranju Europske unije, u skladu s kojima je Komisija podnijela prijedlog Parlamentu (C7-0439/2011),
- uzimajući u obzir članak 294. stavak 3. Ugovora o funkcioniranju Europske unije,
- uzimajući u obzir mišljenje Europskog gospodarskog i socijalnog odbora od 11. srpnja 2012.¹,
- uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija od 18. srpnja 2012.²,
- uzimajući u obzir članak 55. Poslovnika,
- uzimajući u obzir zajedničke rasprave Odbora za pravna pitanja i Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove u skladu s člankom 51. Poslovnika,
- uzimajući u obzir izvješće Odbora za pravna pitanja i Odbora za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove, i mišljenja Odbora za proračune i Odbora za prava žena i jednakost spolova (A7-0396/2013),
 1. usvaja sljedeće stajalište u prvom čitanju;
 2. traži od Komisije da predmet ponovno uputi Parlamentu ako namjerava bitno izmijeniti svoj prijedlog ili ga zamijeniti drugim tekstom;
 3. nalaže svojem predsjedniku da stajalište Parlamenta proslijedi Vijeću, Komisiji i nacionalnim parlamentima.

¹ SL C 299, 4.10.2013., str. 103.

² SL C 277, 13.9.2013., str. 43.

Amandman 1

AMANDMANI EUROPSKOG PARLAMENTA*

na prijedlog Komisije

UREDBA (EU) br. .../2013

EUROPSKOG PARLAMENTA I VIJEĆA

od

o uspostavi programa Pravosude za razdoblje 2014. – 2020.

(Tekst značajan za EGP)

EUROPSKI PARLAMENT I VIJEĆE EUROPSKE UNIJE,
uzimajući u obzir Ugovor o funkcioniranju Europske unije, a posebno njegov članak 81. stavke 1. i
2., članak 82. stavak 1. i članak 84.,
uzimajući u obzir prijedlog Europske komisije,

* Izmjene: novi ili izmijenjeni tekst označuje se podebljanim kurzivom; a brisani tekst oznakom █ .

nakon proslijedivanja nacrta zakonodavnog akta nacionalnim parlamentima,
uzimajući u obzir mišljenje Europskoga gospodarskog i socijalnog odbora¹,
uzimajući u obzir mišljenje Odbora regija²,
u skladu s redovnim zakonodavnim postupkom³,

budući da:

- (1) Ugovorom o funkcioniranju Europske unije (*UFEU*) predviđa se stvaranje područja slobode, sigurnosti i pravde u kojem je osobama dozvoljeno slobodno kretanje. U tu svrhu Unija može donijeti mjere za razvoj pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima te za promicanje i potporu djelovanja država članica u području sprečavanja kriminala. *U dalnjem razvoju europskog područja pravde trebalo bi osigurati poštovanje temeljnih prava i zajedničkih načela, poput nediskriminacije, ravnopravnosti spolova, učinkovitog pristupa pravosuđu za sve, vladavine prava i neovisnog pravosudnog sustava koji dobro funkcionira.*

¹ SL C 299, 4.10.2012., str. 103.

² SL C 277, 13.9.2012., str. 43.

³ Stajalište Europskog parlamenta od ... (još nije objavljeno u Službenom listu) i odluka Vijeća od

- (2) *U Stockholmskom programu¹ **Europsko vijeće ponovo je potvrdilo** prioritet razvoja područja slobode, sigurnosti i pravde te je kao svoj politički **prioritet navelo** postizanje Europe prava i pravde. Financiranje **je bilo** utvrđeno kao jedno od važnih sredstava za uspješnu provedbu političkih prioriteta Stockholmskog programa. *Ambiciozne ciljeve postavljene Ugovorima i Stockholmim programom trebalo bi, među ostalim, postići uspostavom, za razdoblje 2014. – 2020., fleksibilnog i učinkovitog programa Pravosude („Program”) koji bi trebao olakšati planiranje i provedbu. Opći i posebni ciljevi Programa trebali bi se tumačiti u skladu s relevantnim strateškim smjernicama koje je definiralo Europsko vijeće.**
- (3) Komunikacijom **Komisije od 3. ožujka 2010.** o strategiji Europa 2020. određuje se strategija za pametan, održiv i uključiv rast. Područje pravde koje dobro funkcionira i u kojem su uklonjene prepreke za prekogranične sudske postupke i pristup pravosuđu u prekograničnim slučajevima trebalo bi se razvijati kao ključni element za podršku posebnim ciljevima i vodećim inicijativama strategije Europa 2020. **i olakšavanje mehanizama namijenjenih promicanju rasta.**

¹ SL C 115, 4.5.2010., str. 1.

- (3a) Za potrebe ove Uredbe, pojam „sudsko i pravosudno osoblje” trebalo bi se tumačiti tako da uključuje suce, tužitelje i sudske službenike, kao i druge pravne stručnjake povezane sa sudstvom, poput odvjetnika, javnih bilježnika, sudske izvršitelja, probacijskih službenika, mritelja i sudske tumača.
- (3b) Pravosudno osposobljavanje nalazi se u središtu izgradnje međusobnog povjerenja i poboljšava suradnju između pravosudnih tijela i stručnjaka u raznim državama članicama. Pravosudno osposobljavanje trebalo bi se smatrati osnovnim elementom u promicanju istinske europske pravosudne kulture u kontekstu Komunikacije Komisije od 13. rujna 2013.¹, Rezolucije Vijeća o osposobljavanju sudaca, tužitelja i pravosudnog osoblja u Europskoj uniji², zaključaka Vijeća od 27. i 28. listopada 2011. o europskom pravosudnom osposobljavanju i Rezolucije Europskog parlamenta od 14. ožujka 2012. o pravosudnom osposobljavanju.
- (3c) Pravosudno osposobljavanje može uključivati različite čimbenike, kao što su pravna, pravosudna i upravna tijela država članica, akademske institucije, nacionalna tijela odgovorna za pravosudno osposobljavanje, organizacije ili mreže za osposobljavanje na europskoj razini ili mreže sudske koordinatora prava Unije. Tijela i subjekti koji ostvaruju opći europski interes u području osposobljavanja u pravosuđu, poput Europske mreže za pravosudno osposobljavanje (EJTN), Akademije za europsko pravo (ERA), Europske mreže sudbenih vijeća (ENCJ), Udruženja državnih savjeta i najviših upravnih sudova Europske unije (ACA-Europe), Mreže predsjednika vrhovnih sudova Europske unije (RPCSJUE) i Europskog instituta za javnu upravu (EIPA), trebali bi nastaviti igrati ulogu u promicanju programa osposobljavanja za sudsko i pravosudno osoblje s istinskom europskom dimenzijom te bi im se stoga trebala dodijeliti odgovarajuća financijska potpora u skladu s postupcima i kriterijima navedenima u godišnjim programima rada koje donosi Komisija u skladu s ovom Uredbom.
- (3d) Unija bi trebala olakšati aktivnosti osposobljavanja o provedbi prava Unije time što bi

¹ Komunikacija Komisije Europskom parlamentu, Vijeću, Europskom gospodarskom i socijalnom odboru i Odboru regija – Izgradnja povjerenja u pravosude diljem EU-a. Nova dimenzija europskog pravosudnog osposobljavanja.

² Rezolucija Vijeća i predstavnika vlada država članica, koji su se sastali u okviru Vijeća, o osposobljavanju sudaca, tužitelja i pravosudnog osoblja u Europskoj uniji (SL C 299, 22.11.2008. str. 1.).

plaće sudskog i pravosudnog osoblja koje sudjeluje i koje isplaćuju tijela država članica smatrala prihvatljivim troškovima ili sufinanciranjem u naravi, u skladu s Uredbom (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća¹ („Finansijska uredba”).

- (3e) *Pristup pravosudu trebao bi osobito uključivati pristup sudovima, alternativnim načinima rješavanja sporova te nositeljima javnih dužnosti koji su prema zakonu obvezni strankama osigurati neovisan i nepristran pravni savjet.*

¹ Uredba (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća od 25. listopada 2012. o finansijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 298, 26.10.2012., str. 1.).

(3f) *U prosincu 2012. Vijeće je podržalo strategiju EU-a o drogama (2013. – 2020.)¹ čiji je cilj zauzeti uravnoteženi pristup koji se temelji na istovremenom smanjenju potražnje za drogama i njihove ponude, potvrđujući pritom da su smanjenje potražnje za drogama i smanjenje njihove ponude elementi koji se međusobno dopunjaju u politici nedopuštenih droga. Jedan od glavnih ciljeva te strategije ostaje doprinijeti mjerljivu smanjenju potražnje za drogama, ovisnosti o drogama te zdravstvenih i socijalnih rizika i štete povezanih s drogama. Dok se program za sprečavanje zlouporabe droga i informiranje, uspostavljen Odlukom br. 1150/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća², temeljio na pravnoj osnovi javnog zdravlja i odnosio na te aspekte; Program se temelji na drugoj pravnoj osnovi i cilj bi mu trebao biti daljnji razvoj europskog područja pravde koje se temelji na uzajamnom priznavanju i povjerenju, posebice promicanjem pravosudne suradnje. Stoga, odgovarajući na potrebu za pojednostavljenjem i u skladu s pravnom osnovom svakog programa, program Zdravlje za rast uspostavljen Uredbom (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća^{3*} može poduprijeti mjerne kojima se dopunjuje djelovanje država članica u ostvarivanju cilja smanjenja štete za zdravlje povezane s drogama, uključujući informiranje i sprečavanje.*

¹ SL C 402, 29.12.2012., str. 1.

² Odluka br. 1150/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. rujna 2007. o uspostavi posebnog programa „Sprečavanje zlouporabe droga i informiranje” za razdoblje 2007. - 2013. u okviru Općeg programa „Temeljna prava i pravosuđe” (SL L 257, 3.10.2007., str. 23.).

³ SL L ...

* SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta PE-CONS .../2013.

- (3g) *Drugi važan element strategije EU-a o drogama (2013. – 2020.) jest smanjenje ponude droga. Dok bi Fond za unutarnju sigurnost uspostavljen Uredbom (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća^{1*} trebao podupirati djelovanja čiji je cilj sprečavanje trgovine drogama i drugih vrsta kriminala i borba protiv njih, a osobito mjere protiv proizvodnje, izrade, ekstrakcije, prodaje, prijevoza, uvoza i izvoza nedopuštenih droga, uključujući posjedovanje i prodaju s ciljem sudjelovanja u aktivnostima trgovine drogama, Program bi trebao obuhvatiti one aspekte politike u vezi s drogama koji nisu obuhvaćeni Fondom za unutarnju sigurnost ili programom Zdravlje za rast, a koji su blisko povezani s njegovim općim ciljem.*
- (3h) *U svakom slučaju, trebalo bi osigurati nastavak financiranja prioriteta u okviru programskog razdoblja od 2007. do 2013. koji ostaju ciljevi nove strategije EU-a o drogama (2013. – 2020.) te bi stoga trebala biti dostupna sredstva iz programa Zdravlje za rast, Fonda za unutarnju sigurnost i Programa, u skladu s njihovim prioritetima i pravnim osnovama, uz istovremeno izbjegavanje dvostrukog financiranja.*

¹ SL L ...

* SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta PE-CONS .../2013.

- (3i) *U skladu s člankom 3. stavkom 3. Ugovora o Europskoj uniji (UEU), člankom 24. Povelje Europske unije o temeljnim pravima („Povelja”) i Konvencijom Ujedinjenih naroda o pravima djeteta iz 1989., Program bi trebao podupirati zaštitu prava djeteta, uključujući pravo na zakonit postupak, pravo na razumijevanje postupka, pravo na poštovanje privatnog i obiteljskog života te pravo na integritet i dostojanstvo. Cilj Programa trebao bi biti, osobito, povećanje zaštite djeteta u okviru pravosudnih sustava i pristupa djece pravosuđu te bi trebao uključiti promicanje prava djeteta u provedbu svih svojih djelovanja.*
- (3j) *U skladu s člancima 8. i 10. UFEU-a, Program bi u svim svojim aktivnostima trebao podupirati uključivanje ciljeva u području ravnopravnosti između žena i muškaraca te nediskriminacije. Praćenje i ocjenjivanje trebali bi se provoditi redovito kako bi se ocijenio način na koji se aktivnosti Programa bave pitanjima ravnopravnosti spolova i nediskriminacije.*

- (4) Iskustvo djelovanja na razini Unije pokazalo je da ostvarivanje ciljeva ***Programa*** u praksi zahtijeva kombinaciju instrumenata, uključujući ***pravne akte***, inicijative politike i financiranje. Financiranje je važno sredstvo koje nadopunjuje zakonodavne mjere. ■
- (4a) *U svojim zaključcima od 22. i 23. rujna 2011. o poboljšanju učinkovitosti budućih finansijskih programa Unije koji podupiru pravosudnu suradnju, Vijeće je istaknulo važnu ulogu koju imaju programi financiranja Unije u učinkovitoj provedbi pravne stečevine Unije te je ponovno naglasilo potrebu za transparentnijim, fleksibilnijim, dosljednijim i jednostavnijim pristupom tim programima.*
- (5) U Komunikaciji Komisije *od 29. lipnja 2011. pod nazivom „Proračun za strategiju Europa 2020.“* ističe se potreba za racionalizacijom i pojednostavljenjem financiranja Unije. *Osobito s obzirom na sadašnju gospodarsku krizu, od presudne je važnosti da sredstva Unije budu što bolje strukturirana i da se njima što pažljivije upravlja.* Smisleno pojednostavljenje financiranja i učinkovito upravljanje financiranjem može se ostvariti smanjenjem broja programa i racionalizacijom, pojednostavljenjem i usklađenjem pravila i postupaka financiranja.

- (6) *Odgovarajući* na potrebu za pojednostavljenjem financiranja █, učinkovitim upravljanjem financiranjem i *lakšim pristupom* financiranju, Program *bi trebao nastaviti i razvijati* aktivnosti koje su se prethodno provodile na temelju triju programa uspostavljenih Odlukom Vijeća 2007/126/PUP¹, Odlukom br. 1149/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća² i Odlukom br. 1150/2007/EZ. *Srednjoročne ocjene tih programa uključuju preporuke čiji je cilj poboljšati provedbu tih programa. Rezultati tih srednjoročnih ocjena, kao i rezultati ex-post ocjena trebaju se uzeti u obzir u provedbi Programa.*

¹ Odluka Vijeća 2007/126/PUP od 12. veljače 2007. o utvrđivanju posebnog programa „Kazneno pravosuđe” kao dijela Općeg programa temeljnih prava i pravosuđa za razdoblje od 2007. do 2013. (SL L 58, 24.2.2007., str. 13.).

² Odluka br. 1149/2007/EZ Europskog parlamenta i Vijeća od 25. rujna 2007. o uspostavi posebnog programa „Civilno pravosuđe” za razdoblje 2007.-2013. u okviru općeg programa „Temeljna prava i pravosuđe” (SL L 257, 3.10.2007., str. 16.).

(8) U Komunikaciji Komisije *od 19. listopada 2010. pod nazivom* „Revizija proračuna EU-a” *i Komunikaciji Komisije od 29. lipnja 2011. pod nazivom* „Proračun za strategiju Europa 2020.” ističe se važnost fokusiranja financiranja na aktivnosti s jasnom europskom dodanom vrijednosti, to jest gdje intervencija Unije može donijeti dodanu vrijednost u usporedbi s djelovanjem samih država članica. Djelovanja koja obuhvaća ova Uredba trebala bi doprinijeti stvaranju europskog područja pravde promicanjem načela uzajamnog priznavanja, razvojem uzajamnog povjerenja između država članica, poboljšanjem prekogranične suradnje i umrežavanja te ostvarivanjem točne, usklađene i dosljedne primjene prava Unije. Aktivnosti financiranja također bi trebale doprinijeti tome da svi uključeni učinkovitije i bolje upoznaju pravo i politike Unije te pružati dobru analitičku bazu za potporu i razvoj *prava i politika* Unije, time doprinoseći *njihovoј provedbi i ispravnoј primjeni*. Intervencija Unije omogućuje dosljedno ostvarivanje tih aktivnosti diljem Unije te donosi ekonomije razmjera. Pored toga, Unija je u boljem položaju od država članica za rješavanje prekograničnih pitanja i osiguravanje europske platforme za uzajamno učenje.

- (8a) *Prilikom odabira djelovanja za financiranje u okviru Programa, Komisija bi trebala ocijeniti prijedloge na temelju prethodno utvrđenih kriterija. Ti bi kriteriji trebali uključivati ocjenjivanje europske dodane vrijednosti predloženih djelovanja. Nacionalni projekti i projekti manjeg opsega također mogu imati europsku dodanu vrijednost.*
- (8b) *Tijela i subjekti koji imaju pristup Programu trebali bi uključivati nacionalna, regionalna i lokalna tijela vlasti.*
- (11) Ovom se Uredbom utvrđuje finansijska omotnica za čitavo trajanje Programa koja predstavlja primarni referentni iznos, u smislu točke 17. Međuinsticucionalnog sporazuma od .../2013 između Europskog parlamenta, Vijeća i Komisije o proračunskoj disciplini, o suradnji u vezi s proračunskim pitanjima i o dobrom finansijskom upravljanju^{1*}, za za Europski parlament i Vijeće tijekom godišnjeg proračunskog postupka.

¹ SL ...

* SL: molimo umetnuti datum donošenja, a u bilješki upućivanje na objavu Međuinsticucionalnog sporazuma, sadržanog u dokumentu ST 11838/13.

(11a) *Kako bi se osigurala dovoljna fleksibilnost Programa u odgovaranju na potrebe koje se mijenjaju i odgovarajuće prioritete politike za cijelo vrijeme njegova trajanja, Komisiji bi trebalo delegirati ovlast za donošenje akata u skladu s člankom 290. UFEU-a u vezi s izmjenom postotaka navedenih u Prilogu ovoj Uredbi za svaki posebni cilj koja bi premašivala te postotke za više od 5 postotnih bodova. U svrhu ocjene potrebe za takvim delegiranim aktom, ti bi se postoci trebali izračunavati na temelju finansijske omotnice za čitavo trajanje Programa, a ne na temelju godišnjih odobrenih sredstava. Posebno je važno da Komisija tijekom svojeg rada provede odgovarajuća savjetovanja, uključujući i ona na razini stručnjaka. Prilikom pripreme i izrade delegiranih akata, Komisija bi trebala osigurati da se relevantni dokumenti Europskom parlamentu i Vijeću šalju istodobno, na vrijeme i na primjeren način.*

- (12) Ova bi se Uredba trebala provoditi u punoj usklađenosti s Financijskom uredbom. *Osobito u odnosu na uvjete prihvatljivosti poreza na dodanu vrijednost (PDV) koji plaćaju korisnici bespovratnih sredstava, prihvatljivost PDV-a ne bi smjela ovisiti o pravnom statusu korisnika za aktivnosti koje mogu obavljati privatna i javna tijela i subjekti pod istim pravnim uvjetima. Uzimajući u obzir posebnu prirodu ciljeva i aktivnosti obuhvaćenih ovom Uredbom, u pozivima na dostavu prijedloga trebalo bi se razjasniti da će, za aktivnosti koje mogu obavljati i javna i privatna tijela i subjekti, neodbitni PDV koji je nastao za javna tijela i subjekte biti prihvatljiv, u mjeri u kojoj je plaćen za provedbu aktivnosti, kao što su osposobljavanje ili podizanje svijesti, koje se ne mogu smatrati izvršavanjem javne vlasti. Ovom bi se Uredbom također trebala iskoristiti sredstva za pojednostavljenje uvedena Financijskom uredbom.* Nadalje, cilj kriterija za određivanje djelovanja koja treba podupirati trebao bi biti dodjela raspoloživih finansijskih sredstava djelovanjima koja stvaraju najjači učinak u odnosu na cilj politike kojem se teži.

(13) Radi osiguranja jedinstvenih uvjeta za provedbu ove Uredbe, provedbene ovlasti trebalo bi dodijeliti Komisiji u odnosu na donošenje godišnjih [] programa rada. Te bi se ovlasti trebale izvršavati u skladu s Uredbom (EU) br. **182/2011** Europskog parlamenta i Vijeća¹.

(13a) Godišnji programi rada koje Komisija donese u skladu s ovom Uredbom trebali bi osigurati prikladnu raspodjelu sredstava između bespovratnih sredstava i ugovora o javnoj nabavi. Sredstva iz Programa trebala bi se izdvojiti ponajprije za bespovratna sredstva, uz istovremeno održavanje dostatne razine finansiranja za nabavu. Najmanji postotak godišnjih rashoda koji se dodjeljuje za bespovratna sredstva trebao bi biti uspostavljen u godišnjim programima rada i ne bi smio biti manji od 65 %. Kako bi se olakšalo planiranje projekata i sufinanciranje koje provode zainteresirane strane, Komisija bi trebala uspostaviti jasan vremenski raspored za pozive na dostavu prijedloga, odabir projekata i odluke o dodjeli.

¹ Uredba (EU) br. **182/2011** Europskog parlamenta i Vijeća od 16. veljače 2011. o utvrđivanju pravila i općih načela u vezi s mehanizmima nadzora država članica nad izvršavanjem provedbenih ovlasti Komisije (SL L 55, 28.2.2011., str. 13.).

- (14) Kako bi se osigurala učinkovita dodjela sredstava iz *općeg* proračuna *Unije*, trebalo bi tražiti dosljednost, komplementarnost i sinergije između programa financiranja kojima se podupiru međusobno usko povezana područja politike, posebice između Programa i *programa o* pravima, jednakosti i građanstvu uspostavljenog Uredbom (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća ^{1*}, *Instrumenta za finansijsku potporu policijskoj suradnji, sprečavanju kriminala i borbi protiv prekograničnog, teškog i organiziranog kriminala uspostavljenog Uredbom (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća* ^{2**}, *programa Zdravlje za rast, programa Erasmus+ uspostavljenog Uredbom (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća*^{3***}, Okvirnog programa Obzor 2020. uspostavljenog Uredbom (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća^{4****} i *Instrumenta pretpriступне pomoći uspostavljenog Uredbom (EU) br. .../2013 Europskog parlamenta i Vijeća*^{5*****}.

¹ SL L ...

* SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta PE-CONS 89/2013.

² SL L ...

** SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta PE-CONS .../2013.

³ SL L ...

*** SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta PE-CONS 63/2013.

⁴ SL L ...

**** SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta PE-CONS 67/2013.

⁵ SL L ...

***** SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta PE-CONS .../2013.

█

- (16) Financijske interese Unije trebalo bi zaštititi proporcionalnim mjerama tijekom cjelokupnog ciklusa rashoda, uključujući sprečavanje, otkrivanje i ispitivanje nepravilnosti, povrat izgubljenih, pogrešno isplaćenih ili nepravilno iskorištenih sredstava te, prema potrebi, određivanje **administrativnih i financijskih sankcija** █, u skladu s **Financijskom uredbom**.
- (17) S ciljem provedbe načela dobrog financijskog upravljanja, ova Uredba trebala bi osigurati odgovarajuća sredstva za ocjenu svoje učinkovitosti. U tu svrhu trebala bi definirati opće i posebne ciljeve. Kako bi se izmjerilo postizanje tih posebnih ciljeva, trebalo bi uspostaviti skup **konkretnih i mjerljivih** pokazatelja koji bi trebali biti važeći tijekom čitavog trajanja Programa. **Komisija bi jednom godišnje** Europskom parlamentu i Vijeću trebala podnosići izvješće o praćenju, koje bi se trebalo temeljiti, među ostalim, na pokazateljima određenima u ovoj Uredbi te koje bi trebalo pružiti informacije o korištenju raspoloživih sredstava.

(17a) *Program bi se trebao djelotvorno provoditi, u skladu s dobrim financijskim upravljanjem, te istovremeno omogućavati potencijalnim podnositeljima zahtjeva da djelotvorno pristupe Programu. Kako bi podržala djelotvoran pristup Programu, Komisija bi trebala nastojati što više pojednostaviti i uskladiti postupke podnošenja zahtjeva i dokumente, administrativne formalnosti i zahtjeve u vezi s financijskim upravljanjem, ukloniti administrativna opterećenja i poticati zahtjeve za dodjelu bespovratnih sredstava subjekata koji se nalaze u državama članicama koje su nedovoljno zastupljene u Programu. Komisija bi na posebnoj internetskoj stranici trebala objavljivati informacije o Programu, njegovim ciljevima, razne pozive na dostavu prijedloga i njihov vremenski raspored. Temeljni dokumenti i smjernice u vezi s pozivima na dostavu prijedloga trebali bi biti dostupni na svim jezicima Ugovorâ.*

- (17b) *U skladu s člankom 180. stavkom 1. točkom (l) Delegirane Uredbe Komisije (EU) br. 1268/2012¹ („pravila za primjenu”), u sporazumima o dodjeli bespovratnih sredstava trebalo bi utvrditi odredbe o vidljivosti financijske potpore Unije, osim u opravdanim slučajevima kada javno iskazivanje nije moguća ili primjerena.*
- (17c) *U skladu s člankom 35. stavcima 2. i 3. Financijske uredbe i člankom 21. pravila za primjenu, Komisija bi trebala staviti na raspolaganje, na odgovarajući način i pravodobno, podatke o primateljima te naravi i svrsi mjera koje se financiraju iz općeg proračuna Unije. Ti bi se podaci trebali staviti na raspolaganje uz poštovanje zahtjeva povjerljivosti i sigurnosti, a posebno zaštite osobnih podataka.*

¹ Delegirana uredba Komisije (EU) br. 1268/2012 od 29. listopada 2012. o pravilima za primjenu Uredbe (EU, Euratom) br. 966/2012 Europskog parlamenta i Vijeća o financijskim pravilima koja se primjenjuju na opći proračun Unije (SL L 362, 31.12.2012., str. 1.).

- (18) S obzirom na to da cilj ove Uredbe, to jest doprinos dalnjem razvoju europskog područja pravde koje se temelji na uzajamnom priznavanju i uzajamnom povjerenu, posebno promicanjem pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima, ne mogu dostatno ostvariti države članice, nego se zbog svojeg opsega i učinaka on na bolji način može ostvariti na razini ***Unije***, Unija može donijeti mjere u skladu s načelom supsidijarnosti utvrđenim u članku 5. ***UEU-a***. U skladu s načelom proporcionalnosti utvrđenim u tom članku, ova Uredba ne prelazi ono što je potrebno za ostvarivanje tog cilja.
- (19) █ U skladu s člankom 3. Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog ***UEU-u*** i ***UFEU-u***, ***Irska*** je obavijestila da želi sudjelovati u donošenju i primjeni ove Uredbe █ .

- (19a) ***U skladu s člancima 1. i 2.*** Protokola br. 21 o stajalištu Ujedinjene Kraljevine i Irske s obzirom na područje slobode, sigurnosti i pravde, priloženog ***UEU-u*** i ***UFEU-u***, *i ne dovodeći u pitanje članak 4. tog protokola*, Ujedinjena Kraljevina ***ne*** sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju ***nije*** obvezujuća niti se ***■*** na nju primjenjuje ***■***.
- (20) U skladu s člancima 1. i 2. Protokola br. 22 o stajalištu Danske, priloženog ***UEU-u*** i ***UFEU-u***, Danska ne sudjeluje u donošenju ove Uredbe te ona za nju nije obvezujuća niti se na nju primjenjuje.
- (20a) Kako bi se osigurao kontinuitet financiranja aktivnosti koje su se prethodno provodile na temelju Odluke 2007/126/PUP, Odluke br. 1149/2007/EZ i Odluke br. 1150/2007/EZ, ova bi Uredba trebala stupiti na snagu sljedećeg dana od dana objave,

DONIJELI SU OVU UREDBU:

■

Članak 1.

Uspostava i trajanje Programa

1. Ovom Uredbom uspostavlja se program **Pravosude** („Program”).
2. Program obuhvaća razdoblje od 1. siječnja 2014. do 31. prosinca 2020. ┌

Članak 3.

Europska dodana vrijednost

1. Programom se financiraju djelovanja s europskom dodanom vrijednošću *koja doprinose dalnjem razvoju europskog područja pravde*. U tom smislu, Komisija osigurava da djelovanja odabrana za financiranje imaju za cilj ostvarivanje rezultata s europskom dodanom vrijednošću ┌ .
2. *Europska dodana vrijednost* djelovanja, uključujući vrijednost djelovanja manjeg opsega i nacionalnih djelovanja, ocjenjuje se s obzirom na kriterije poput njihova doprinosa dosljednoj i koherentnoj provedbi prava Unije, kao i osviještenosti šire javnosti o pravima koja iz nje proizlaze, njihova potencijala u smislu razvoja uzajamnog povjerenja među državama članicama i poboljšavanja prekogranične suradnje, njihova transnacionalnog učinka, njihova doprinosa razradivanju i širenju najbolje prakse ili njihova potencijala u smislu stvaranja praktičnih alata i rješenja za postupanje u odnosu na prekogranične izazove ili izazove širom Unije.

Članak 4.

Opći cilj

Opći cilj Programa jest doprinijeti ***dalnjem razvoju*** europskog područja pravde ***koje se temelji na uzajamnom priznavanju i uzajamnom povjerenju, posebice*** promicanjem pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima.

Članak 5.

Posebni ciljevi

1. Kako bi ostvario opći cilj naveden u članku 4., Program ima sljedeće posebne ciljeve:

(a) ***olakšavanje i podupiranje*** pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima;

(aa) ***podupiranje i promicanje pravosudnog osposobljavanja, uključujući jezično osposobljavanje u području pravne terminologije, radi promicanja zajedničke pravne i pravosudne kulture;***

- (b) olakšavanje *djelotvornog* pristupa pravosuđu *za sve, uključujući promicanje i podupiranje prava žrtava kriminala, uz poštovanje prava na obranu;*
- (ba) *podupiranje inicijativa u području politike u vezi s drogama u pogledu aspekata pravosudne suradnje i sprečavanja kriminala koji su blisko povezani s općim ciljem Programa, u mjeri u kojoj nisu obuhvaćeni Fondom za unutarnju sigurnost ili programom Zdravlje za rast;*

2. *Posebni ciljevi Programa osobito se ostvaruju putem:*

- (a) *jačanja osviještenosti i poznavanja prava i politika Unije;*

- (aa) *s ciljem osiguravanja djelotvorne pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima, povećavanja poznavanja prava Unije, uključujući materijalno i postupovno pravo, instrumenata pravosudne suradnje i relevantne sudske prakse Suda Europske unije te komparativnog prava;*
- (b) *podupiranja djelotvorne, sveobuhvatne i dosljedne provedbe i primjene instrumenata i politika Unije u državama članicama te njihova praćenja i ocjenjivanja;*
- (c) *promicanja prekogranične suradnje, poboljšavanja uzajamnog poznavanja i razumijevanja građanskog i kaznenog prava te pravnih i pravosudnih sustava država članica te jačanja uzajamnog povjerenja;*
- (d) *poboljšanja poznavanja i razumijevanja mogućih prepreka neometanom funkcioniranju europskog područja pravde;*

- (e) *poboljšanja učinkovitosti pravosudnih sustava i njihove suradnje putem informacijske i komunikacijske tehnologije, uključujući prekograničnu interoperabilnost sustava i aplikacija.*

Članak 5.a

Uključivanje

U provedbi svih svojih djelovanja Program nastoji promicati ravnopravnost između žena i muškaraca te promicati prava djeteta, između ostalog putem pravosuđa prilagođenim djeci. Takoder je uskladen sa zabranom diskriminacije na bilo kojoj osnovi navedenoj u članku 21. Povelje, u skladu s ograničenjima utvrđenima u članku 51. Povelje i u njihovu okviru.

Članak 6.

Vrste djelovanja

1. Program financira, između ostalog, sljedeće vrste djelovanja:

- (a) analitičke aktivnosti, poput prikupljanja podataka i statistike; razvoj zajedničkih metodologija i, prema potrebi, pokazatelja ili mjerila vrijednosti; studija, istraživanja, analiza i anketa; evaluacija [] ; izrade i objave vodiča, izvješća i obrazovnog materijala; [] radionica, seminara, stručnih skupova i konferencija[];
- (b) aktivnosti osposobljavanja, [] poput razmjene osoblja, radionica, seminara, tečajeva obuke instruktora, *uključujući jezično osposobljavanje u području pravne terminologije, i razvoj alata za on-line osposobljavanje* ili drugih modula osposobljavanja *za članove sudskog i pravosudno osoblje*;
- (c) uzajamno učenje, suradnju, aktivnosti podizanja svijesti i širenja kao što su prepoznavanje i razmjena dobre prakse, inovativnih pristupa i iskustava; organiziranje stručnih pregleda te uzajamnog učenja; organiziranje konferencija [], seminara, informativnih kampanja [], uključujući *institucionalno* priopćivanje političkih prioriteta *Unije u mjeri u kojoj se oni odnose na ciljeve Programa*; prikupljanje i objavu materijala radi širenja informacija o *Programu i njegovih rezultata*; [] razvoj, funkcioniranje i održavanje sustava i alata korištenjem informacijske i komunikacijske tehnologije, *uključujući daljnji razvoj europskog portala e-pravosuđa kao alata za poboljšanje pristupa građana pravosuđu*;

- (d) potporu glavnim čimbenicima *čije aktivnosti doprinose provedbi ciljeva Programa*, kao što je potpora državama članicama u provedbi prava i politika Unije, potporu ključnim europskim *čimbenicima i mrežama na europskoj razini, uključujući u području pravosudnog osposobljavanja; i potporu aktivnostima umrežavanja na europskoj razini* među specijaliziranim tijelima i subjektima, *kao i* među nacionalnim, regionalnim i lokalnim tijelima *te nevladinim organizacijama.*
2. *Europska mreža za pravosudno osposobljavanje prima operativna bespovratna sredstva za sufinanciranje izdataka povezanih s njezinim stalnim programom rada.*

Članak 7.

Sudjelovanje

1. Pristup Programu otvoren je svim █ tijelima i subjektima sa zakonitim poslovnim nastanom u:
- (a) državama članicama;

- (b) zemljama Europskog udruženja za slobodnu trgovinu (EFTA) koje su stranke
 - Sporazuma o ***Europskom gospodarskom prostoru***, u skladu s ***tim*** sporazumom;
 - (c) zemljama kandidatkinjama, potencijalnim kandidatima i zemljama koje pristupaju Uniji, u skladu s općim načelima i općim uvjetima utvrđenima za sudjelovanje tih zemalja u programima Unije koji su uspostavljeni u odgovarajućim okvirnim sporazumima te odlukama Vijeća za pridruživanje, ili sličnim sporazumima.
- (1.a)** Profitna *tijela i subjekti imaju pristup Programu samo zajedno s neprofitnim ili javnim organizacijama.*
2. ■ Tijela i subjekti sa zakonitim poslovnim nastanom u ■ trećim zemljama, ***osim onih koji sudjeluju u Programu u skladu sa stavkom 1. točkama (b) i (c), posebno*** u zemljama gdje se primjenjuje Europska politika susjedstva, mogu biti povezani s djelovanjima Programa ***na vlastiti trošak***, ako to služi svrsi ***nih*** djelovanja.

3. Komisija može surađivati s međunarodnim organizacijama ***pod uvjetima utvrđenima u relevantnom godišnjem programu rada. Pristup Programu omogućen je međunarodnim organizacijama koje su aktivne u područjima obuhvaćenima Programom u skladu s Financijskom uredbom i relevantnim godišnjim programom rada.***

Članak 8.

Proračun

1. Finansijska omotnica za provedbu Programa za razdoblje od 2014. do 2020. iznosi **[377,604 milijuna] EUR.**
2. Raspodjela finansijskih sredstava Programa također može obuhvaćati izdatke koji se odnose na aktivnosti pripreme, praćenja, kontrole, revizije i evaluacije, potrebne za upravljanje Programom i ***ocjenjivanje*** ostvarivanja njegovih ciljeva. ***Raspodjela finansijskih sredstava može obuhvaćati izdatke koji se odnose na potrebne*** studije, sastanke stručnjaka, informacijske i komunikacijske aktivnosti, uključujući ***institucionalno*** priopćivanje političkih prioriteta Unije sve dok su povezani s općim ciljevima ove Uredbe, ***kao i*** izdatke povezane s mrežama informacijske tehnologije koje su usredotočene na obradu i razmjenu informacija ***te*** drugu tehničku i administrativnu pomoć ***koja je potrebna u*** vezi s upravljanjem Programom od strane Komisije.

3. Europski parlament i Vijeće odobravaju raspoloživa godišnja izdvajanja u okviru granica predviđenih u višegodišnjem finansijskom okviru uspostavljenom Uredbom Vijeća (EU, Euratom) br. .../2013^{1*}.

3.a *U okviru finansijske omotnice za Program, iznosi se raspoređuju za svaki posebni cilj u skladu s postocima navedenima u Prilogu.*

3.b *Komisija ne odstupa od dodijeljenih postotaka finansijske omotnice, kako je navedeno u Prilogu, za više od 5 postotnih bodova za svaki posebni cilj. Ako se pokaže da je potrebno premašiti to ograničenje, Komisija je ovlaštena donijeti delegirane akte u skladu s člankom 8.a za izmjenu svake brojke iz Priloga za više od 5 te najviše 10 postotnih bodova.*

Članak 8.a

Izvršavanje ovlasti

- 1.** *Ovlast za donošenje delegiranih akata dodjeljuje se Komisiji podložno uvjetima utvrđenima u ovom članku.*
- 2.** *Ovlast za donošenje delegiranih akata iz članka 8. stavka 3.b dodjeljuje se Komisiji za razdoblje trajanja Programa.*

¹ Uredba Vijeća (EU) br. .../2013 od ... 2013. o utvrđivanju višegodišnjeg finansijskog okvira za godine 2014. – 2020. (SL L ...).

* SL: molimo umetnuti broj u tekst, a u bilješku puni naziv i upućivanje na objavu Uredbe iz dokumenta ST 11791/13.

3. *Europski parlament ili Vijeće u svakom trenutku mogu opozvati delegiranje ovlasti iz članka 8. stavka 3.b Odlukom o opozivu prekida se delegiranje ovlasti koje je u njoj navedeno. Opoziv proizvodi učinke dan nakon objave spomenute odluke u Službenom listu Europske unije ili na kasniji dan naveden u spomenutoj odluci. On ne utječe na valjanost delegiranih akata koji su već na snazi.*
4. *Čim doneše delegirani akt, Komisija ga istodobno priopćuje Europskom parlamentu i Vijeću.*
5. *Delegirani akt donesen na temelju članka 8. stavka 3.b stupa na snagu samo ako Europski parlament ili Vijeće u roku od dva mjeseca od priopćenja tog akta Europskom parlamentu i Vijeću na njega ne ulože nikakav prigovor ili ako su prije isteka tog roka i Europski parlament i Vijeće obavijestili Komisiju da neće uložiti prigovore. Taj se rok produljuje za dva mjeseca na inicijativu Europskog parlamenta ili Vijeća.*

Članak 9.

Provredbene mjere

1. Komisija provodi Program u skladu s *Financijskom uredbom* [] .
2. Kako bi provela Program, Komisija donosi godišnje programe rada u obliku provredbenih akata. Ti se provredbeni akti donose u skladu s postupkom *ispitivanja* iz članka 10. stavka 2.
 - 2.a *Svakim godišnjim programom rada provode se ciljevi Programa određujući sljedeće:*
 - (a) *djelovanja koja će se poduzeti, u skladu s općim i posebnim ciljevima utvrđenima u članku 4. i članku 5. stavku 1., uključujući okvirnu raspodjelu financijskih sredstava;*
 - (b) *osnovne kriterije prihvatljivosti, odabira i dodjele koji će se koristiti za odabir prijedloga koji će primiti financijske doprinose, u skladu s člankom 84. Financijske uredbe i člankom 94. njezinih pravila za primjenu;*

- (c) najmanji postotak godišnjih rashoda koji će se izdvojiti za bespovratna sredstva.
- 2.b Osigurava se odgovarajuća i pravedna raspodjela finansijske potpore između raznih područja obuhvaćenih ovom Uredbom. Prilikom odlučivanja o raspodjeli sredstava među tim područjima u godišnjim programima rada, Komisija uzima u obzir potrebu za održavanjem dovoljne razine financiranja za građansko i kazneno pravosuđe, kao i za pravosudno osposobljavanje te inicijative u području politike u vezi s drogama unutar područja obuhvaćenog Programom.
- 2.c Pozivi na dostavu prijedloga objavljuju se na godišnjoj osnovi.
- 2.d Kako bi se olakšale aktivnosti pravosudnog osposobljavanja, troškovi povezani sa sudjelovanjem sudskog i pravosudnog osoblja u tim aktivnostima i koji nastanu tijelima država članica uzimaju se u obzir u skladu s Finansijskom uredbom prilikom osiguravanja odgovarajućeg financiranja.

Članak 10.

Postupak odbora

1. Komisiji pomaže odbor. Navedeni odbor je odbor u smislu Uredbe (EU) br. 182/2011.
2. Pri upućivanju na ovaj stavak primjenjuje se članak 5. Uredbe (EU) br. 182/2011.

Članak 11.

Komplementarnost

1. Komisija, u suradnji s državama članicama, osigurava sveukupnu dosljednost, komplementarnost i sinergije s drugim instrumentima Unije uključujući, između ostalog, s programom o pravima, jednakosti i građanstvu, Instrumentom za finansijsku potporu policijskoj suradnji, sprečavanju kriminala i borbi protiv prekograničnog, teškog i organiziranog kriminala, programom Zdravlje za rast, programom Erasmus+, Okvirnim programom Obzor 2020. i Instrumentom pretpriступne pomoći.

- 1.a Komisija također osigurava sveukupnu dosljednost, komplementarnost i sinergije s radom tijela, ureda i agencija Unije koji djeluju u područjima obuhvaćenima ciljevima Programa, kao što su Eurojust, uspostavljen Odlukom Vijeća 2002/187/PUP¹, i Europski centar za praćenje droga i ovisnosti o drogama (EMCDDA), uspostavljen Uredbom (EZ) br. 1920/2006 Europskog parlamenta i Vijeća².**
2. **Program** može dijeliti resurse s drugim instrumentima Unije, posebno s programom o pravima, jednakosti i građanstvu, za potrebe provedbe onih djelovanja kroz koje se ispunjavaju ciljevi obaju programa. Djelovanje za koje su dodijeljena sredstva iz Programa može potaknuti i dodjelu sredstava iz programa o pravima, jednakosti i građanstvu, pod uvjetom da financiranje ne obuhvaća iste troškovne stavke.

Članak 12.

Zaštita finansijskih interesa Unije

1. Komisija poduzima prikladne mjere kojima jamči da su, dok se provode djelovanja koja se financiraju u okviru **Programa**, finansijski interesi Unije zaštićeni primjenom preventivnih mjera protiv prijevare, korupcije i bilo kojih drugih nezakonitih aktivnosti putem učinkovitih provjera i, ako se otkriju nepravilnosti, vraćanjem pogrešno plaćenih iznosa te, prema potrebi, učinkovitim, proporcionalnim i **odvraćajućim administrativnim i finansijskim** sankcijama.

¹ Odluka Vijeća 2002/187/PUP od 28. veljače 2002. kojom se osniva Eurojust s ciljem jačanja borbe protiv teških kaznenih djela (SL L 63, 6.3.2002., str. 1.).

² Uredba (EZ) br. 1920/2006 Europskog parlamenta i Vijeća od 12. prosinca 2006. o Europskom centru za praćenje droga i ovisnosti o drogama (SL L 376, 27.12.2006., str. 1.).

2. Komisija ili njezini predstavnici te Revizorski sud ovlašteni su za provedbu revizije, i na temelju dokumenata i [] na [] terenu, svih korisnika bespovratnih sredstava, ugovaratelja i podugovaratelja koji su primili sredstva Unije u okviru Programa.
3. Europski ured za borbu protiv *prijevara* (OLAF) može provoditi *istrage, uključujući* provjere i inspekcije na terenu, u skladu s *odredbama i* postupcima utvrđenima u Uredbi (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća¹ i *Uredbi Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96*² s ciljem utvrđivanja je li došlo do prijevare, korupcije ili bilo koje druge nezakonite aktivnosti koja utječe na finansijske interese Unije u vezi sa sporazumom o dodjeli bespovratnih sredstava ili odlukom o dodjeli bespovratnih sredstava ili ugovorom koji je *financiran u okviru Programa*.

¹ Uredba (EU, Euratom) br. 883/2013 Europskog parlamenta i Vijeća od 11. rujna 2013. o istragama koje provodi Europski ured za borbu protiv prijevara (OLAF) i stavljanju izvan snage Uredbe (EZ) br. 1073/1999 Europskog parlamenta i Vijeća te Uredbe Vijeća (Euratom) br. 1074/1999 (SL L 248, 18.9.2013., str. 1.).

² Uredba Vijeća (Euratom, EZ) br. 2185/96 od 11. studenoga 1996. o provjerama i inspekcijsama na terenu koje provodi Komisija s ciljem zaštite finansijskih interesa Europskih zajednica od prijevara i ostalih nepravilnosti (SL L 292, 15.11.1996., str. 2.).

4. Ne dovodeći u pitanje □ stavke **1., 2. i 3.**, sporazumi o suradnji s trećim zemljama i s međunarodnim organizacijama, sporazumi o dodjeli bespovratnih sredstava, odluke o dodjeli bespovratnih sredstava i ugovori koji su rezultat provedbe ovog **Programa, sadrže odredbe** kojima se izričito **ovlašćuju** Komisija, Revizorski sud i OLAF za provedbu revizija *i istraga iz tih stavaka, u skladu s njihovim nadležnostima.*

Članak 13.

Praćenje i ocjena

1. Komisija **na godišnjoj osnovi** prati Program kako bi pratila provedbu djelovanja koja se izvršavaju u njegovu okviru □ te ostvarivanje posebnih ciljeva navedenih u članku 5. To praćenje također osigurava sredstvo za ocjenu načina bavljenja pitanjima ravnopravnosti spolova i nediskriminacije u **djelovanjima Programa**.

2. Komisija Europskom parlamentu i Vijeću podnosi:

(a) *godišnje izvješće o praćenju, koje se temelji na pokazateljima navedenima u članku 13.a stavku 1., i uporabi dostupnih sredstava;*

(a) privremeno izvješće o ocjeni █ najkasnije 30. lipnja 2018.;

(b) ex-post izvješće o ocjeni **najkasnije 31. prosinca 2021.**

3. U privremenom izvješću █ o ocjeni *ocjenjuje se* ostvarivanje ciljeva Programa, učinkovitost iskorištavanja resursa i europska dodana vrijednost Programa u svrhu određivanja *treba li* financiranje u područjima koja su obuhvaćena Programom produljiti, izmijeniti ili suspendirati nakon 2020. Također ispituje mogućnosti za eventualno pojednostavljenje Programa, njegovu unutarnju i vanjsku sukladnost te jesu li svi ciljevi i djelovanja i dalje relevantni. U njemu se uzimaju u obzir rezultati ex-post ocjena *prethodnih* programa za razdoblje od 2007. do 2013. uspostavljenih odlukama *iz* članka 14.

4. U ex-post izvješću ┌ o ocjeni *ocjenjuje se dugoročni* utjecaj Programa i održivost njegovih učinaka s ciljem *utjecanja* na odluku o sljedećem programu.

4.a *Tim se ocjenama ocjenjuje i način bavljenja pitanjima ravnopravnosti spolova i nediskriminacije u djelovanjima Programa.*

Članak 13.a

Pokazatelji

1. *U skladu s člankom 13. pokazatelji navedeni u stavku 1.a ovog članka služe kao osnova za praćenje i ocjenu opsega u kojem je ispunjen svaki od posebnih ciljeva Programa navedenih u članku 5. putem djelovanja predviđenih u članku 6. Oni se mjere u odnosu na unaprijed definirana polazišta koja odražavaju situaciju prije provedbe. Prema potrebi, pokazatelji se raščlanjuju, među ostalim, prema spolu, dobi i invaliditetu.*

1.a *Pokazatelji iz stavka 1. uključuju, između ostalog, sljedeće:*

- (a) *broj i postotak osoba u ciljnoj skupini do kojih su dospjele aktivnosti podizanja svijesti finansirane u okviru Programa;*
- (b) *broj i postotak članova sudskog i pravosudnog osoblja u ciljnoj skupini koji su sudjelovali u aktivnostima osposobljavanja, razmjeni osoblja, studijskim posjetima, radionicama i seminarima koji se financiraju u okviru Programa;*

- (c) *povećanje razine poznavanja prava i politika Unije unutar skupina koje sudjeluju u aktivnostima koje se financiraju u okviru Programa, u usporedbi s čitavom ciljnom skupinom;*
- (d) *broj slučajeva, aktivnosti i rezultata prekogranične suradnje, uključujući i suradnju putem alata i postupaka informacijske tehnologije uspostavljenih na razini Unije;*
- (e) *ocjenu koju sudionici daju u vezi s aktivnostima u kojima su sudjelovali i njihove (očekivane) održivosti;*
- (f) *geografsku pokrivenost aktivnosti koje financira Program.*

2. *Pored pokazatelja navedenih u stavku 1.a, u privremenim i ex-post izvješćima o ocjeni Programa između ostalog se ocjenjuje:*

- (a) *uočeni učinak Programa na pristup pravosuđu na temelju kvalitativnih i kvantitativnih podataka prikupljenih na europskoj razini;*
- (b) *broj i kvaliteta instrumenata i alata razvijenih putem djelovanja koja se financiraju u okviru Programa;*
- (c) *europska dodana vrijednost Programa, uključujući ocjenjivanje aktivnosti Programa s obzirom na slične inicijative koje su razvijene na nacionalnoj ili europskoj razini bez potpore financijskim sredstvima Unije te njihove (očekivane) rezultate i prednosti i/ili nedostaci financiranja Unije u usporedbi s nacionalnim financiranjem za dotičnu vrstu aktivnosti;*

- (d) razina finansiranja u odnosu na postignute rezultate (učinkovitost);
- (e) moguće administrativne, organizacijske i/ili strukturne prepreke neometanoj, djelotvornijoj i učinkovitijoj provedbi Programa (prostor za pojednostavljenje).

Članak 14.

Prijelazne mjere

Djelovanja započeta █ na temelju Odluke 2007/126/PUP, Odluke 1149/2007/EZ ili Odluke 1150/2007/EZ i dalje su regulirane odredbama tih odluka, sve do njihova završetka. U odnosu na ta djelovanja, upućivanje na odbore predviđene u članku 9. Odluke 2007/126/PUP, člancima 10. i 11. Odluke 1149/2007/EZ i članku 10. Odluke 1150/2007/EZ tumači se kao upućivanje na odbor predviđen u članku 10. ove Uredbe.

Članak 15.

Stupanje na snagu

Ova Uredba stupa na snagu *sljedećeg* dana od dana objave u *Službenom listu Europske unije*.

Ova je Uredba u cijelosti obvezujuća i izravno se primjenjuje u državama članicama u skladu s Ugovorima.

█

Sastavljeno u ...

Za Europski parlament
Predsjednik

Za Vijeće
Predsjednik

PRILOG

DODJELA SREDSTAVA

U okviru finansijske omotnice za Program, iznosi se dodjeljuju svakom posebnom cilju navedenom u članku 5. stavku 1. kako slijedi:

*Posebni ciljevi
omotnicu (u %)*

Udio u finansijskoj

- | | |
|---|-------------|
| <i>(a) olakšavanje i podupiranje pravosudne suradnje u građanskim i kaznenim stvarima</i> | <i>30 %</i> |
| <i>(b) podupiranje i promicanje pravosudnog osposobljavanja, uključujući jezično osposobljavanje u području pravne terminologije, radi promicanja zajedničke pravne i pravosudne kulture</i> | <i>35 %</i> |
| <i>(c) olakšavanje djelotvornog pristupa pravosuđu za sve, uključujući promicanje i podupiranje prava žrtava kriminala, uz poštovanje prava na obranu</i> | <i>30 %</i> |
| <i>(d) podupiranje inicijativa u području politike u vezi s drogama u pogledu aspekata pravosudne suradnje i sprečavanja kriminala koji su blisko povezani s općim ciljem Programa, u mjeri u kojoj nisu obuhvaćeni Fondom za unutarnju sigurnost ili programom Zdravlje za rast.</i> | <i>5 %.</i> |

MIŠLJENJE ODBORA ZA PRORĀCUNE

za Odbor za pravna pitanja i Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove

o prijedlogu Uredbe Europskog parlamenta i Vijeća o uspostavi programa Pravosuđe za razdoblje od 2014. do 2020.

(COM(2011)0759 – C7-0439/2011 – 2011/0369(COD))

Izvjestiteljica: Barbara Matera

SHORT JUSTIFICATION

The Commission has submitted a proposal for Justice Programme 2014-2020 as part of the forthcoming multiannual financial framework (MFF), with the general objective of creating a European area of justice by promoting judicial cooperation in civil and criminal matters.

Aiming at simplification and rationalisation, the Justice Programme is the successor of three current programmes: Civil Justice (JCIV), Criminal Justice (JPEN), and Drug Prevention and Information Programme (DPIP). The Commission, following an impact assessment, has concluded that the merger of these programmes will allow for a comprehensive funding approach in the area of justice.

The Justice Programme focuses three specific objectives :

- promotion of effective, comprehensive and consistent application of Union legislation in the areas of judicial cooperation in civil and criminal matters;
- facilitation of access to justice;
- prevention and reduction of drug demand and supply.

While the Rapporteur agrees with this Commission approach, she is concerned that drug issues might receive less attention in the new setup.

The Commission proposal states that the main indicator to measure the achievement of these objectives shall be, *inter alia*, the number of cases of trans-border cooperation and perception to the access of justice. The Rapporteur reminds that cases of trans-border cooperation and perception are not ideal indicators to measure progress, as they are influenced by a multitude of factors, many lying outside the remit of the Justice Programme.

The financial appropriations for implementing the programme over the period from 1 January

2014 to 31 December 2020 will amount to **EUR 472 million** (in current prices). Discounting inflation and adjusting for program adjustments, the volume of funds devoted to creation of the area of justice in the European Union in future is comparable with the funding in the current MFF.

The Justice Programme proposed by the Commission for the period 2014-2020 should be approved with the following amendments.

AMANDMANI

Odbor za proračune poziva Odbor za pravna pitanja i Odbor za građanske slobode, pravosuđe i unutarnje poslove da kao nadležni odbori u svoj izvještaj uključe sljedeće izmjene:

Amendment 1

Draft legislative resolution Paragraph 1 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

1a. Points out that the financial envelope specified in the legislative proposal constitutes only an indication to the legislative authority and can not be fixed until agreement is reached on the proposal for a regulation on the multiannual financial framework for the years 2014-2020;

Amendment 2

Draft legislative resolution Paragraph 1 b (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

1b. Recalls its resolution of 8 June 2011 on Investing in the future: a new Multiannual Financial Framework (MFF) for a competitive, sustainable and inclusive Europe¹; reiterates that sufficient additional resources are needed in the next MFF in order to enable the

Union to fulfil its existing policy priorities and the new tasks provided for in the Treaty of Lisbon, as well as to respond to unforeseen events; challenges the Council, if it does not share this approach, to clearly identify which of its political priorities or projects could be dropped altogether, despite their proven European added value; points out that even with an increase in the level of resources for the next MFF of at least 5% compared to the 2013 level only a limited contribution can be made to the achievement of the Union's agreed objectives and commitments and the principle of Union solidarity;

¹ *Texts adopted, P7_TA(2011)0266.*

Amendment 3

Proposal for a regulation Recital 7

Text proposed by the Commission

(7) Whereas the Drug prevention and information programme was based on a public health legal basis and therefore covered health considerations, notably the reduction of health harms associated with drug use, the Justice programme should approach anti-drugs policy via the angle of crime prevention. ***Illicit*** drug trafficking and other illegal activities related to drugs should be the main focus of drug-related funding under the new programme.

Amendment

(7) Whereas the Drug prevention and information programme was based on a public health legal basis and therefore covered health considerations, notably the reduction of health harms associated with drug use; the Justice programme should approach ***prevention and*** anti-drugs policy via the angle of crime ***and recidivism prevention. Public awareness, prevention of*** drug trafficking, ***illicit drug trafficking and other illegal activities related to drugs*** should be the main focus of drug-related funding under the new programme.

Amendment 4

Proposal for a regulation

Recital 10

Text proposed by the Commission

(10) In order to implement the principle of sound financial management, this Regulation should provide for appropriate tools to assess its performance. To that end, it should define general and specific objectives. To measure the achievement of those specific objectives, a set of indicators should be established which should remain valid for the whole duration of the Programme.

Amendment

(10) In order to implement the principle of sound financial management, this Regulation should provide for appropriate tools to assess its performance. To that end, it should define general and specific objectives. To measure the achievement of those specific objectives, a set of ***concrete and quantifiable*** indicators should be established which should remain valid for the whole duration of the Programme. ***The Commission should report to the European Parliament on an annual basis about the progress towards the objectives, using indicators as benchmarks.***

Amendment 5

Proposal for a regulation

Recital 10 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(10a) It is important to ensure sound financial management of the programme and its implementation in the most effective and user-friendly manner possible, while also ensuring legal certainty and the accessibility of the programme to all participants.

Amendment 6

Proposal for a regulation

Recital 10 b (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(10b) Improving implementation and quality of spending should constitute guiding principles for achieving the

objectives of the programme while ensuring optimal use of the financial resources;

Amendment 7

Proposal for a regulation

Article 5 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

To achieve the general objective set out in Article 4, the Programme shall have the following specific objectives:

(a) to promote effective, comprehensive and consistent application of Union legislation in the areas of judicial cooperation in civil and criminal matters.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the number of cases of trans-border cooperation.

(b) to facilitate access to justice.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the European perception of access to justice.

(c) to prevent and reduce drug demand and supply.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the number of cases of trans-border cooperation.

Amendment

To achieve the general objective set out in Article 4, the Programme shall have the following specific objectives:

(a) to promote effective, comprehensive and consistent application of Union legislation in the areas of judicial cooperation in civil and criminal matters.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the number of **successful** cases of trans-border cooperation.

(b) to facilitate access to justice.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the European perception of access to justice.

(c) to **substantially** prevent and reduce drug demand and supply.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the number of **successful** cases of trans-border cooperation.

Amendment 8

Proposal for a regulation

Article 6 – paragraph 2 – point c

Text proposed by the Commission

(c) mutual learning, cooperation, awareness raising and dissemination activities, such as identification of, and exchanges on, good practices, innovative

Amendment

(c) mutual learning, cooperation, awareness raising and dissemination activities, such as identification of, and exchanges on, good practices, innovative

approaches and experiences, organisation of peer review and mutual learning; organisation of conferences and seminars; organisation of awareness-raising and information campaigns, media campaigns and events, including ***corporate*** communication of the political priorities of the European Union; compilation and publication of materials to disseminate information as well as results of the Programme; development, operation and maintenance of systems and tools using information and communication technologies;

approaches and experiences, organisation of peer review and mutual learning; organisation of conferences and seminars; organisation of awareness-raising and information campaigns, media campaigns and events; including communication of the political priorities of the European Union, compilation and publication of materials to disseminate information as well as results of the Programme; development, operation and maintenance of systems and tools using information and communication technologies;

Amendment 9

Proposal for a regulation Article 8 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. The financial envelope for the implementation of the Programme shall be EUR 472 million.

Amendment

1. *Within the meaning of point [17] of the Interinstitutional Agreement of .../.... between the European Parliament, the Council and the Commission on cooperation in budgetary matters and on sound financial management, the financial envelope for the implementation of the Programme for the period from 2014 to 2020, representing the prime reference for the budgetary authority during the annual budgetary procedure,* shall be EUR 472 million.

Amendment 10

Proposal for a regulation Article 8 – paragraph 3

Text proposed by the Commission

3. The budgetary authority shall authorise the available annual appropriations ***within the limits of the Multiannual Financial Framework established by Council Regulation (EU, Euratom) No XX/XX of***

Amendment

3. The budgetary authority shall authorise the available annual appropriations ***without prejudice to the provisions of the Regulation laying down the multiannual financial framework for the years 2014-***

XX laying down the multiannual financial framework for the years 2014-2020.

2020 and the Interinstitutional Agreement of xxx/201z between the European Parliament, the Council and the Commission on cooperation in budgetary matters and sound financial management.

Amendment 11

Proposal for a regulation Article 11 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. The Commission, in cooperation with the Member States, shall ensure overall consistency, complementarity and synergies with other Union instruments, inter alia, with the Rights and Citizenship Programme, the Instrument for financial support for police cooperation, crime prevention and the fight against cross-border, serious and organised crime, the Health for Growth Programme, the Erasmus for all Programme, the Horizon 2020 Framework Programme and the Instrument for Pre-accession Assistance.

Amendment

1. The Commission, in cooperation with the Member States, shall ensure overall consistency, complementarity and synergies with other Union instruments, inter alia, with the Rights and Citizenship Programme, the Instrument for financial support for police cooperation, crime prevention and the fight against cross-border, serious and organised crime, the Health for Growth Programme, the Erasmus for all Programme, the Horizon 2020 Framework Programme and the Instrument for Pre-accession Assistance.
The Commission shall also ensure overall consistency, complementarity and synergies with the EU agencies whose mandates cover the same domains as the programme.

Amendment 12

Proposal for a regulation Article 11 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

2. The programme may share resources with other Union instruments, in particular the Rights and Citizenship Programme, in order to implement actions meeting the objectives of both programmes. An action for which funding has been awarded from the Programme may also give rise to the award of funding from the Rights and

Amendment

2. The programme may share resources with other Union instruments, in particular the Rights and Citizenship Programme, in order to implement actions meeting the objectives of both programmes. An action for which funding has been awarded from the Programme may also give rise to the award of funding from the Rights and

Citizenship Programme, provided that the funding does not cover the same cost items.

Citizenship Programme, provided that the funding does not cover the same cost items, *and double-sourcing of funds is avoided by clearly indicating the sources of funding for each category of expenditure, in line with the principle of sound financial management.*

PROCEDURE

Title	Justice Programme for 2014-2020
References	COM(2011)0759 – C7-0439/2011 – 2011/0369(COD)
Committees responsible Date announced in plenary	JURI LIBE 14.12.2011 14.12.2011
Opinion by Date announced in plenary	BUDG 14.12.2011
Rapporteur Date appointed	Barbara Matera 6.2.2012
Rule 51 – joint committee meetings Date announced in plenary	15.3.2012
Date adopted	12.7.2012
Result of final vote	+ : 28 - : 3 0 : 2
Members present for the final vote	Marta Andreasen, Richard Ashworth, Jean Louis Cottigny, Jean-Luc Dehaene, Isabelle Durant, James Elles, Göran Färm, José Manuel Fernandes, Eider Gardiazábal Rubial, Salvador Garriga Polledo, Lucas Hartong, Jutta Haug, Monika Hohlmeier, Anne E. Jensen, Jan Kozłowski, Alain Lamassoure, Giovanni La Via, Barbara Matera, Claudio Morganti, Juan Andrés Naranjo Escobar, Nadezhda Neynsky, Dominique Riquet, Alda Sousa, Helga Trüpel
Substitute(s) present for the final vote	Alexander Alvaro, Bendt Bendtsen, Frédéric Daerden, Gerben-Jan Gerbrandy, Lidia Joanna Geringer de Oedenberg, Jutta Steinruck, Theodor Dumitru Stolojan, Nils Torvalds
Substitute(s) under Rule 187(2) present for the final vote	Leonardo Domenici

15.10.2012

OPINION OF THE COMMITTEE ON WOMEN'S RIGHTS AND GENDER EQUALITY

for the Committee on Legal Affairs and the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs

on the proposal for a regulation of the European Parliament and of the Council establishing for the period 2014 to 2020 the Justice Programme
(COM(2011)0759 – C7-0439/2011 – 2011/0369(COD))

Rapporteur: Mariya Gabriel

AMENDMENTS

The Committee on Women's Rights and Gender Equality calls on the Committee on Legal Affairs and the Committee on Civil Liberties, Justice and Home Affairs, as the committees responsible, to incorporate the following amendments in their report:

Amendment 1

Proposal for a regulation
Recital 2 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(2a) The Commission Action Plan on the Stockholm Programme envisages the preparation of a strategy to combat violence against women, domestic violence and female genital mutilation to be followed up by an EU action plan.

Amendment 2

Proposal for a regulation
Recital 3 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(3a) The political challenges in the field of judicial cooperation in civil and criminal matters and the fight against drugs require a long-term integrated multi-disciplinary European approach seeking to promote and uphold human rights, fundamental freedoms, women's rights and the principles of gender equality and non-discrimination.

Amendment 3

Proposal for a regulation

Recital 5 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(5a) The achievement of the overarching priority of gender equality and combating violence against women in all its forms requires sufficient and predictable level of funding, therefore the move towards simplification and more efficient management of funding should ensure that shares of EU funding are permanently reserved for promoting gender equality and combating violence against women in all its forms.

Amendment 4

Proposal for a regulation

Recital 8 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(8a) Funding for programmes and activities that promote women's rights and gender equality is key to ensuring that the EU budget reflects the TFEU's commitment to gender equality, therefore the Commission should select programmes and actions for funding by assessing the proposals against pre-

defined criteria which take particular account of European added value in terms of gender equality and combating violence against women in all its forms.

Amendment 5

Proposal for a regulation Recital 8 b (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(8b) Gender budgeting is the application of gender mainstreaming in the budgetary processes. It means a gender-based assessment of budgets, incorporating a gender perspective at all levels of the budgetary process and restructuring revenues and expenditures in order to promote gender equality.

Amendment 6

Proposal for a regulation Recital 15

Text proposed by the Commission

Amendment

(15) Pursuant to Articles 8 and 10 of the Treaty on the Functioning of the European Union, the Programme should support the mainstreaming of equality between women and men and *anti-discrimination objectives* in all its activities. Regular monitoring and evaluation should be carried out to assess the way in which gender equality and *anti-discrimination issues* are addressed in the Programme's activities.

(15) Pursuant to Articles 8 and 10 of the Treaty on the Functioning of the European Union, the Programme should support *and promote* the mainstreaming of *women's rights and the principles of equality* between women and men and *non-discrimination* in all its activities. Regular monitoring and evaluation should be carried out to assess the way in which gender equality and *measures to combat violence and discrimination based on sex, race or ethnic origin, religion or beliefs, disability, age or sexual orientation* are addressed in the Programme's activities.

Amendment 7

Proposal for a regulation Recital 15 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(15a) Given that the general and specific objectives of the programme set out under this regulation concern the creation of a European area of freedom and justice, they cannot be achieved without a firm commitment at both European and national level to promoting human rights, fundamental freedoms, women's rights and the principles of gender equality and non-discrimination.

Amendment 8

Proposal for a regulation

Article 2 – point b

Text proposed by the Commission

(b) ‘members of the judiciary and judicial staff’ means judges, prosecutors, advocates, solicitors, notaries, court officers, bailiffs, court interpreters and other professionals associated with the judiciary;

Amendment

(b) ‘members of the judiciary and judicial staff’ means ***all female and male*** judges, prosecutors, advocates, solicitors, notaries, court officers, bailiffs, court interpreters and other professionals associated with the judiciary;

Amendment 9

Proposal for a regulation

Article 3 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

The Programme shall finance actions with European added value. To that effect, the Commission shall ensure that the actions selected for funding are intended to produce results with European added value and shall monitor whether European added value was actually achieved through the final results of the actions financed by the Programme.

Amendment

The Programme shall finance actions with European added value ***and obey the principles of gender budgeting***. To that effect, the Commission shall ensure that the actions selected for funding are intended to produce results with European added value and shall monitor whether European added value was actually achieved through the final results of the actions financed by the Programme. ***The European added value shall be assessed on the basis of its potential to contribute to achieving the overarching priorities of gender equality and combating violence***

against women.

Amendment 10

Proposal for a regulation Article 4 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

The general objective of the Programme shall be to contribute to the creation of a European area of justice by promoting judicial cooperation in civil and criminal matters.

Amendment

The general objective of the Programme shall be to contribute to the creation of a European area of justice by promoting judicial cooperation in civil and criminal matters *whilst respecting the legal systems of individual Member States. The general objective of the programme shall of necessity be achieved through compliance with Articles 8, 9, 10, 11 and 18 of the Treaty on the Functioning of the European Union and with the Charter of Fundamental Rights of the European Union. The Programme should in particular aim to uphold the Union's values of fundamental rights, gender equality, and non-discrimination.*

Amendment 11

Proposal for a regulation Article 5 – paragraph 1 – point a

Text proposed by the Commission

(a) to promote effective, comprehensive and consistent application of Union legislation in the areas of judicial cooperation in civil and criminal matters.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, inter alia, the number of cases of trans-border cooperation.

Amendment

(a) to promote effective, comprehensive and consistent application of Union legislation in the areas of judicial cooperation in civil and criminal matters, *as well as better procedural rules, particularly as regards the rights of victims of crime, sexual violence and exploitation, with a focus on the most vulnerable victims, such as women and children.*

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, inter alia, the

number of cases of trans-border cooperation.

Amendment 12

Proposal for a regulation

Article 5 – paragraph 1 – point b

Text proposed by the Commission

(b) to facilitate access to justice.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the European perception of access to justice.

Amendment

(b) to facilitate access to justice.

The indicator to measure the achievement of this objective shall be, *inter alia*, the European perception of access to justice, *and in particular the respect for fundamental rights, gender equality and non-discrimination, as well as equality in access to justice for all.*

Amendment 13

Proposal for a regulation

Article 5 – paragraph 1 – point c a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(ca) to combat violence against women and gender based violence, i.e. violence which is directed against women because of being, or being perceived to be, a woman, or violence that is directed against a person because of his or her gender, gender identity, or gender expression.

Amendment 14

Proposal for a regulation

Article 5 - paragraph 2

Text proposed by the Commission

Amendment

The Programme ***shall aim to promote equality between women and men and***

The Programme ***referred to in this regulation shall promote and uphold in***

combat discrimination based on sex, racial or ethnic origin, religion or belief, disability, age or sexual orientation in all its activities.

all of its activities women's rights, the empowerment of women and the principles of equality between women and men and non-discrimination.

Amendment 15

Proposal for a regulation Article 6 - paragraph 1 - point a

Text proposed by the Commission

(a) enhancing public awareness and knowledge of Union law and policies;

Amendment

(a) enhancing public awareness and knowledge of Union law and policies, *particularly with regard to human rights, fundamental freedoms, women's rights and the principles of gender quality and non-discrimination;*

Amendment 16

Proposal for a regulation Article 6 – paragraph 1 – point d a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(da) promoting the principles of gender equality and non discrimination, and taking effective measures to combat violence against women in all its forms.

Amendment 17

Proposal for a regulation Article 6 – paragraph 1 – point d b (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(db) seeking in all its actions to support promote legal cooperation and the effective implementation of European law and improving procedural rules, particularly in matters relating to human rights, fundamental freedoms, women's rights, children's needs, the principle of equality between women and men, the

rights of crime victims and measures to combat violence and discrimination based on gender, race or ethnic origin, religion or beliefs, disability, age or sexual orientation;

Amendment 18

Proposal for a regulation

Article 6 – paragraph 2 – point a

Text proposed by the Commission

(a) analytical activities, such as collection of data and statistics; development of common methodologies and, where appropriate, indicators or benchmarks; studies, researches, analyses and surveys; evaluations and impact assessments; elaboration and publication of guides, reports and educational material; monitoring and assessment of the transposition and application of Union legislation and of the implementation of Union policies; workshops, seminars, experts meetings, conferences;

Amendment

(a) analytical activities, such as collection of data and statistics; development of common methodologies and, where appropriate, indicators or benchmarks; studies, researches, analyses and surveys; evaluations and impact assessments; elaboration and publication of guides, reports and educational material; monitoring and assessment of the transposition and application of Union legislation and of the implementation of Union policies; workshops, seminars, experts meetings, conferences **and gender mainstreaming**;

Amendment 19

Proposal for a regulation

Article 6 – paragraph 2 – point b

Text proposed by the Commission

(b) training activities for members of the judiciary and judicial staff, such as staff exchanges, workshops, seminars, train-the-trainer events, development of online or other training modules;

Amendment

(b) training activities for members of the judiciary and judicial staff, such as staff exchanges, workshops, seminars, train-the-trainer events, development of online or other training modules, *which pay particular attention to issues such as gender equality, women's rights and the phenomenon of violence against women. Training modules should be designed in close cooperation with civil society organisation and experts and equip professionals with the tools to effectively*

put EU rights and policies into practice;

Amendment 20

Proposal for a regulation

Article 6 – paragraph 2 – point c

Text proposed by the Commission

(c) mutual learning, cooperation, awareness raising and dissemination activities, such as identification of, and exchanges on, good practices, innovative approaches and experiences, organisation of peer review and mutual learning; organisation of conferences and seminars; organisation of awareness-raising and information campaigns, media campaigns and events, including corporate communication of the political priorities of the European Union; compilation and publication of materials to disseminate information as well as results of the Programme; development, operation and maintenance of systems and tools using information and communication technologies;

Amendment

(c) Mutual learning, cooperation, awareness raising and dissemination activities, such as identification of, and exchanges on, good practices, innovative approaches and experiences, organisation of peer review and mutual learning; organisation of conferences and seminars; organisation of awareness-raising and information campaigns, media campaigns and events, including corporate communication of the political priorities of the European Union; compilation and publication of materials to disseminate information as well as results of the Programme; development, operation and maintenance of systems and tools using information and communication technologies. *These mutual learning, cooperation, awareness-raising and dissemination activities shall also seek to promote equality between women and men and facilitate access for women to senior posts;*

Amendment 21

Proposal for a regulation

Article 6 – paragraph 2 – point d

Text proposed by the Commission

(d) support for main actors, such as support for Member States when implementing Union law and policies; support for key European level networks whose activities are linked to the implementation of the objectives of the Programme; networking among specialised bodies and

Amendment

(d) support for main actors, such as support for Member States when implementing Union law and policies; support for key European level networks whose activities are linked to the implementation of the objectives of the Programme; networking among specialised bodies and

organisations, national, regional and local authorities at European level; funding of experts' networks; funding of European level observatories.

organisations, national, regional and local authorities at European level; *support for developing victim support services, including women's shelters*, funding of experts' networks; funding of European level observatories; *funding for institutions such as EU decentralised agencies and bodies, for example the European Institute for Gender Equality (EIGE), and agencies for police and judicial cooperation in criminal matters and agencies whose activities relate to European Union policies.*

Amendment 22

Proposal for a regulation Article 8 – paragraph 2

Text proposed by the Commission

2. The financial allocation of the Programme may also cover expenses pertaining to preparatory, monitoring, control, audit and evaluation activities which are required for the management of the Programme and the achievement of its objectives; in particular, studies, meetings of experts, information and communication actions, including corporate communication of the political priorities of the European Union, as far as they are related to the general objectives of this Regulation, expenses linked to IT networks focusing on information processing and exchange, together with all other technical and administrative assistance expenses incurred by the Commission for the management of the Programme.

Amendment

2. The financial allocation of the Programme may also cover expenses pertaining to preparatory, monitoring, control, audit and evaluation activities which are required for the management of the Programme and the achievement of its objectives; in particular, studies, meetings of experts, information and communication actions, including corporate communication of the political priorities of the European Union, as far as they are related to the general objectives of this Regulation, expenses linked to IT networks focusing on information processing and exchange, together with all other technical and administrative assistance expenses incurred by the Commission for the management of the Programme. *In the interest of ensuring efficient and just spending of the resources, the Programme budget should be subject to a gender audit.*

Amendment 23

Proposal for a regulation
Article 13 – paragraph 1

Text proposed by the Commission

1. The Commission shall monitor the Programme regularly in order to follow the implementation of actions carried out under it in the areas of actions referred to in Article 6 (1) and the achievement of the specific objectives referred to in Article 5. The monitoring will also provide a means of assessing the way in which gender equality and anti-discrimination issues have been addressed across the programme's activities. Where relevant, indicators should be disaggregated by sex, age and disability.

Amendment

1. The Commission shall monitor the Programme regularly in order to follow the implementation of actions carried out under it in the areas of actions referred to in Article 6 (1) and the achievement of the specific objectives referred to in Article 5. The monitoring will also provide a means of assessing the way in which gender equality and anti-discrimination issues have been addressed across the programme's activities. Where relevant, indicators should be disaggregated by sex, age and disability. *The European added value in terms of achieving the overarching priority of gender equality and combating violence against women should be a leading benchmark.*

Amendment 24

Proposal for a regulation
Article 13 – paragraph 4 a (new)

Text proposed by the Commission

Amendment

(4a) The evaluations undertaken should take stock of the Programme's overarching contribution to a Union that upholds the values of equality in access to justice for all, respect for fundamental rights, gender equality and non-discrimination.

PROCEDURE

Title	Justice Programme for 2014-2020
References	COM(2011)0759 – C7-0439/2011 – 2011/0369(COD)
Committees responsible Date announced in plenary	JURI LIBE 14.12.2011 14.12.2011
Opinion by Date announced in plenary	FEMM 2.2.2012
Rapporteur Date appointed	Mariya Gabriel 22.11.2011
Rule 51 – joint committee meetings Date announced in plenary	15.3.2012
Date adopted	10.10.2012
Result of final vote	+ : 24 - : 0 0 : 2
Members present for the final vote	Regina Bastos, Edit Bauer, Andrea Česková, Edite Estrela, Iratxe García Pérez, Mikael Gustafsson, Mary Honeyball, Lívia Járóka, Teresa Jiménez-Becerril Barrio, Constance Le Grip, Astrid Lulling, Barbara Matera, Krisztina Morvai, Norica Nicolai, Angelika Niebler, Siiri Oviir, Antonyia Parvanova, Raül Romeva i Rueda, Joanna Katarzyna Skrzypkowska, Britta Thomsen, Anna Záborská
Substitute(s) present for the final vote	Izaskun Bilbao Barandica, Minodora Cliveti, Mariya Gabriel, Ulrike Lunacek, Chrysoula Paliadeli, Antigoni Papadopoulou

POSTUPAK

Naslov	Program za pravosuđe za razdoblje od 2014. do 2020.		
Referentni dokumenti	COM(2011)0759 – C7-0439/2011 – 2011/0369(COD)		
Datum podnošenja EP-u	15.11.2011		
Nadležni odbori Datum objave na plenarnoj sjednici	JURI 14.12.2011	LIBE 14.12.2011	
Odbor(i) čije se mišljenje traži Datum objave na plenarnoj sjednici	BUDG 14.12.2011	FEMM 2.2.2012	
Izvjestitelj(i) Datum imenovanja	Luigi Berlinguer 15.3.2012	Philip Claeys 15.3.2012	
Članak 51. - Zajedničke sjednice odbora Datum objave na plenarnoj sjednici	15.3.2012		
Razmatranje u odboru	21.6.2012	19.9.2012	7.11.2013
Datum usvajanja	7.11.2013		
Rezultat konačnog glasovanja	+: -: 0:	29 1 0	
Zastupnici nazočni na konačnom glasovanju	Jan Philipp Albrecht, Edit Bauer, Luigi Berlinguer, Mario Borghezio, Rita Borsellino, Arkadiusz Tomasz Bratkowski, Salvatore Caronna, Ioan Enciu, Kinga Göncz, Nathalie Griesbeck, Monica Luisa Macovei, Nuno Melo, Alajos Mészáros, Claude Moraes, Judith Sargentini, Birgit Sippel, Csaba Sógor, Rui Tavares, Wim van de Camp, Josef Weidenholzer, Rainer Wieland, Tatjana Ždanoka, Auke Zijlstra		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju	Michael Cashman, Mariya Gabriel, Vytautas Landsbergis, Davor Ivo Stier		
Zamjenici nazočni na konačnom glasovanju prema čl. 187. st. 2.	Zoltán Bagó, Liisa Jaakonsaari, Olle Ludvigsson		
Datum podnošenja	19.11.2013		